

## Copenhague: ¡Miremos Antes De Saltar!



¡MIREMOS ANTES DE SALTAR!

LA SOCIEDAD CIVIL DEMANDA

### EVALUACIÓN DE LAS TECNOLOGÍAS

COMO PARTE DE CUALQUIER ACUERDO EN COPENHAGUE



*La transferencia tecnológica es uno de los cuatro temas clave que se discutirán en las negociaciones sobre las Acciones de Cooperación de Largo Plazo en Copenhague (los otros son mitigación, adaptación y financiamiento). El texto de las negociaciones intergubernamentales que está a discusión contempla varias medidas para acelerar la difusión de nuevas tecnologías. Muy probablemente, las negociaciones derivarán en un "plan de acción", y un nuevo "organismo tecnológico" subsidiario así como varios paneles técnicos o centros de innovación que tendrán mucha influencia en los próximos años en las decisiones sobre qué tecnologías obtendrán apoyo político y financiero. Necesitamos asegurar que las tecnologías apropiadas reciban el apoyo necesario y que las tecnologías erradas sean descartadas. Eso no ocurrirá sin un profundo proceso de evaluación ambiental y social.*

**Nosotros**, grupos de la sociedad civil y de movimientos sociales de diversas partes del mundo, comprendemos la necesidad urgente de soluciones reales y duraderas a la crisis del cambio climático. Reconocemos las consecuencias fatales que enfrentaremos si no se alcanzan esas soluciones. Debemos fortalecer urgentemente la capacidad de resiliencia para afrontar el reto del cambio climático, al tiempo que reducir las emisiones de Gases de Efecto Invernadero (gei).

**Algunas** corporaciones, individuos e incluso gobiernos atizan el pánico y la desesperación, con el fin de promover, como "nuestra única alternativa", la adopción de tecnologías no evaluadas ni probadas. No queremos ver una proliferación de tecnologías no probadas, en ausencia de la debida evaluación de sus posibles impactos sociales y ambientales. Algunas de las tecnologías promovidas por su supuesta capacidad para capturar carbono o manipular sistemas naturales podrían tener consecuencias desastrosas para la sociedad y el medio ambiente. Tecnologías que podrían ser benéficas en ciertos contextos podrían ser perjudiciales en otros.

**En** muchos casos, las acciones para enfrentar el cambio climático ya están a nuestro alcance y no incluyen la adopción de complejas nuevas tecnologías, sino, más bien, decisiones conscientes y políticas públicas para reducir nuestra huella ecológica. Por ejemplo, muchos pueblos indígenas y campesinos utilizan tecnologías endógenas seguras que ya ayudan a enfrentar los efectos del cambio climático. Pasar por alto las prácticas locales ya existentes sólo para favorecer tecnologías nuevas y patentadas de otras partes, es un contrasentido.

**Sin** embargo, hay tecnologías evaluadas como seguras social y ambientalmente que puede ser útil y necesario intercambiar. No se debe permitir que normas de propiedad intelectual se interpongan en ese proceso. No obstante, algunas de las tecnologías que hoy son promovidas como "ambientalmente seguras", tienen predecibles impactos negativos, social y ambientalmente. Por ejemplo:

- La energía nuclear conlleva peligros conocidos a la salud humana y al ambiente, así como un potencial enorme para la proliferación de armas nucleares.
- Las plantaciones de cultivos y árboles para la producción de bioenergía y biocombustibles pueden derivar en mayores desplazamientos masivos de campesinos e indígenas, así como en la destrucción de ecosistemas de alta densidad de retención de carbono, todo lo cual acelerará el cambio climático.
- Las prácticas agrícolas que involucran cultivos y árboles genéticamente modificados, el uso de agroquímicos y fertilizantes sintéticos, los grandes monocultivos y la cría industrial de ganado, aumentarán los peligros que representan para el clima, la salud humana y la biodiversidad.

**Las** intervenciones tecnológicas, intencionales y a gran escala en los océanos, la atmósfera y la tierra (geoingeniería) podrían desestabilizar más el sistema climático y provocar impactos devastadores en países lejanos de aquellos que toman las decisiones.

- La fertilización de los océanos tiene el potencial de trastornar los ecosistemas marinos y alterar la cadena alimentaria.
- La inyección de sulfatos a la estratósfera puede causar extensas sequías en las zonas ecuatoriales, provocando pérdida de cosechas y agravando las hambrunas.
- El llamado "biochar" no ha probado ser un método eficaz para la captura de carbono ni el mejoramiento de los suelos, pero es fuertemente promovido por ciertos intereses comerciales.

**Es** posible que en Copenhague se cree un nuevo organismo o cuerpo subsidiario internacional, cuyo ámbito de trabajo serán las tecnologías relacionadas al clima, y al que se le asignen nuevos fondos. Hasta ahora, los documentos para las negociaciones sobre el tema no hacen mención de la necesidad de que se evalúen los impactos sociales, económicos y ambientales de estas tecnologías (que con frecuencia son transfronterizas), o que se considere las opiniones de los grupos de población que probablemente serán afectados por su aplicación, incluyendo a mujeres, pueblos indígenas, campesinos, pescadores artesanales y otros.

**El** principio precautorio exige una evaluación de las tecnologías *antes*, no después, de que los gobiernos y organismos intergubernamentales comiencen a financiar su desarrollo y a colaborar en su

difusión en distintas partes del globo. Ya existe un precedente en las leyes internacionales: el Protocolo de Cartagena sobre Bioseguridad, ratificado por 157 países, hace efectivo este principio para los organismos genéticamente modificados. Es crucial la creación de programas nacionales e internacionales de consulta pública, en los que participen especialmente aquellos que pueden ser directamente afectados por la aplicación de nuevas tecnologías. Los pueblos necesitan ejercer la capacidad para decidir qué tecnologías desean y para rechazar aquellas que no sean ambientalmente seguras ni socialmente equitativas.

**Por** tanto, demandamos que se aplique internacionalmente un enfoque claro y congruente sobre todas las nuevas tecnologías relacionadas a cambio climático. Los Estados nacionales presentes en la 15ª Conferencia sobre Cambio Climático (COP 15) deben garantizar que se instrumenten mecanismos precautorios estrictos para la evaluación de las tecnologías y que éstos tengan un carácter legalmente vinculante, para que los riesgos y posibles impactos, así como la pertinencia de estas nuevas tecnologías puedan ser evaluadas adecuadamente y democráticamente, antes de ser difundidas. Cualquier nuevo organismo dedicado a la evaluación y la transferencia tecnológica debe tener una representación equitativa regional y de género, además de facilitar la plena consulta y participación de campesinos, pueblos indígenas y comunidades locales potencialmente afectadas.

**Si su organización desea agregar su firma, por favor envíe un correo electrónico con el asunto: "Miremos antes de saltar" a: [francesca@etcgroup.org](mailto:francesca@etcgroup.org)**

### **Lista de signatarios, de 10 de Diciembre 2009**

Acción por la Biodiversidad Argentina  
Advocates of Science and Technology for the People (AGHAM) Philippines  
African Biodiversity Network Kenya  
African Indigenous Women's Organization Kenya  
Alliance for Humane Biotechnology USA  
Amigos de la Tierra Costa Rica (COECOCEIBA) Costa Rica  
Amigos de la Tierra España (CC&E) Spain  
Arul Anandar College (Autonomous) India  
ASEED Europe Netherlands  
Asamblea de Vecinos Autoconvocados de Ciudad Evita (AVACE) Argentina  
Asia Indigenous Peoples Pact Thailand  
Asian Women's Indigenous Network International  
Asociación ANDES Perú  
Asociación de Ecología Social (AESO) Costa Rica  
Association des Jeunes pour la Protection de L'environnement Chad  
ATTAC Austria Austria  
ATTAC Spain Spain  
Austrian-African Society Austria  
Biofuelwatch UK  
BIOS Argentina Argentina  
Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) Germany  
BUKO Agrar Koordination Germany  
Canadians for Action on Climate Change Canadá  
Center for Biological Diversity USA  
Centre for Food Safety USA  
Centre for Sustainable Development (Cenesta) Tehran  
Centro ecológico Brazil  
Centro Ecológico la Primavera de Organizaciones Campesinas Mexico  
Centro Ecologista Renacer Argentina

Centro Internazionale per la Cultura e i Diritti dell'Uomo - CICEDU Italy  
Climate XL Africa  
Coalition for Plant-Based Solutions to Feed All Italy  
Coastal CORE Philippines  
Colectivo Voces Ecológicas Panama  
Columban Center for Advocacy and Outreach USA  
Comisión Multisectorial Uruguay  
Coordinadora de Comunidades Guatemaltecas por la Defensa de los Manglares y la Vida (COGMANGLAR) Guatemala  
Corner House UK  
Dana and Qadisiyah Local Community Cooperative Jordan  
Development Alternatives with Women for a New Era (DAWN) Philippines  
Deutscher Naturschutzring (DNR) Germany  
Díaz-Rentería Mexico  
Dogwood Alliance USA  
EAPSEC A. C. Mexico  
Eco Pax Mundi International  
Ecological Society of the Philippines Philippines  
Ecologistas en Acción Spain  
Ecology Party USA  
EcoNexus UK  
Ecoropa Europe  
Edmonds Institute USA  
Energy Justice Network USA  
Enviro Show USA  
Escuela de Pensamiento Ecologista (SAVIA) Guatemala  
ETC Group International  
Ethio-Organic Seed Action (EOSA)  
Ethiopian Society for Consumer Protection Ethiopia  
Evangelischer Entwicklungsdienst Germany  
Fair Italy  
FEDICAMP (Federación para el Desarrollo Integral entre Campesinos y Campesinas) Nicaragua  
Fondation Sciences Citoyennes France  
Food First USA  
Food Secure Canadá Canadá  
Forum for Environment Ethiopia  
Forum Umwelt und Entwicklung Germany  
Frente Ecologista Universitario Costa Rica  
Friends of the Earth Australia Australia  
Friends of the Earth El Salvador (CESTA) El Salvador  
Friends of the Earth International  
Friends of the Earth Mauritius (MAUDESCO) Mauritius  
Friends of the Earth Switzerland (Pro Natura) Switzerland  
Friends of the Earth Timor-Leste (HABURAS FOUNDATION) East Timor  
Friends of the Earth USA USA  
Fundación Galicia Verde Spain  
Gaia Foundation UK  
Gender CC- Women for Climate Justice International  
Gene Campaign India  
Global Exchange USA  
Global Justice Ecology Project USA  
GM-free Ireland Network Ireland  
GMWatch International  
Granjas Productivas Colombia  
Green Delaware USA  
Greenenvironment, LLC USA  
Grupo Armonia Costa Rica  
Grupo de Trabajo Suiza Colombia Switzerland  
Grupo Semillas Colombia  
Hållbart Universitet Sweden  
Huertas Donde Sea Costa Rica

Indian Biodiversity Network India  
 Indigenous Environmental Network USA  
 Indigenous Information Network Kenya  
 Indigenous Peoples Biodiversity Network (IPBN) International  
 Iniciativa contra los Agronegocios Latin America  
 Iniciativa Radial Argentina  
 Institute for Agriculture and Trade Policy (IATP) USA  
 Institute for Social Ecology USA  
 Institute of Science in Society UK  
 International Centre for Technology Assessment USA  
 International Forum on Globalization USA  
 International Indigenous Peoples' Biocultural Climate Change Assessment Initiative (IPCCA) International  
 Keepers of the Athabasca Canada  
 Kentucky Heartwood USA  
 Kiee Lu'u S.S.S. Mexico  
 Kritische Oekologie / ifak e.V. Germany  
 L'Association de Développement Durable de Médenine Tunisia  
 La Asociación Trashumancia y Naturaleza Spain  
 La Via Campesina International  
 L'association Sciences et Démocratie France  
 Madison Environmental Justice Organization (MEJO) USA  
 MamaEarth South Africa  
 Mangrove Action Project USA  
 Movimiento de la Juventud Kuna Panama  
 Movimiento Social Misiones Argentina  
 Naider Spain  
 Nanotechnology Citizen Engagement Organization (NanoCEO) USA  
 National Farmers Union Canada  
 National Toxics Network Inc. Australia  
 Nexos S.A. Costa Rica  
 NGO Working Group on the Asian Development Bank International  
 Northwest Resistance Against Genetic Engineering USA  
 Nuclear-Free Future Award Germany  
 Núcleo de Estudos, Pesquisas e Projetos de Reforma Agrária Brazil  
 Observatorio de Nuevas Prácticas y Alternativas Tecnológicas (ONPAT)  
 Oilwatch Costa Rica Costa Rica  
 Oilwatch Mesoamérica Mesoamerica  
 Organización de Agricultores Biológicos A. C. (ORAB) Mexico  
 Organizacion Fraternal Negra Hondureña (OFRANEH) Honduras  
 People & Planet UK  
 Pesticide Action Network North America Regional Center (PANNA) USA  
 Philippinenbuero e.V. im Asienhaus Germany  
 Philippine Network Climate Change Philippines  
 Por la Asociacion Ambientalista GUERREROS VERDES A.C. Mexico  
 Post Carbon Institute USA  
 Practical Action UK

Proyecto de Bioseguridad Puerto Rico Puerto Rico  
 Proyecto Lemu Argentina  
 Radio Dignidad Costa Rica  
 Red de Coordinación en Biodiversidad Costa Rica  
 Red Ecologista Autónoma de la Cuenca de México Mexico  
 Red Internacional de Estudios sobre Sociedad, Naturaleza y Desarrollo Argentina  
 Red Latinoamericana Contra los Monocultivos de Árboles (RECOMA) Uruguay  
 REDE DE INVESTIGACION EM NANOTECHNOLOGIA, SOCIEDAD E MEIO AMBIENTE (RENANOSOMA) Brazil  
 Rettet den Regenwald e.V Germany  
 Sankofa Initiatives Austria  
 Save Our Seed Germany  
 SEARICE Philippines  
 Seed Savers Exchange USA  
 Seeds Action Network (SAN) Germany

SmartMeme USA  
Society for New Initiatives and Action (SONIA) Italy  
Soledad Piazza  
Spire, Youth of the Development Fund Norway  
St. John's Eco-Cell Canada  
STOP GE Trees Campaign USA  
Sunray Harvesters India  
Sustainable Agriculture and Communities Alliance (Western District) Pty Australia  
Sustainable Development and Renewable Energy Initiative Nigeria  
Sustainable Energy and Economy Network USA  
SWISSAID Switzerland  
Tebtebba Foundation International Philippines  
Temple of Understanding USA  
Texas Drought Project USA  
Theomai Journal and Network Argentina  
Third World Network (TWN) International  
Tintern Schools Australia  
Tropical Nursery South Africa  
Unidad de la Fuerza Indígena y Campesina (UFIC) Mexico  
Unidad Ecológica Salvadoreña El Salvador  
Union Paysanne du Québec Canada  
Universidad de la República Uruguay  
USC Canada Canada  
Vecam France  
Villa Constitución Argentina  
VivAgora France  
Women and Media Collective Sri Lanka  
World Development Movement UK  
World Rainforest Movement Uruguay